

Kursplan

för kurs på avancerad nivå

Mångspråkighet och den ryska litterära kanon
Multilingualism and the Russian Literary Canon

7.5 Höskolepoäng
7.5 ECTS credits

Kurskod:	SLRMRK
Gäller från:	VT 2018
Fastställd:	2017-09-05
Institution	Institutionen för slaviska och baltiska språk finska nederländska och tyska
Huvudområde:	Slaviska språk
Fördjupning:	A1N - Avancerad nivå, har endast kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden 2017-06-14 och fastställd av institutionsstyrelsen vid Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska 2017-09-05.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Kandidatexamensarbete i ryska om minst 15 hp. Engelska 6.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Höskolepoäng
1000	Mångspråkighet och den ryska litterära kanon	7.5

Kursens innehåll

Under kursens gång studerar studenterna ett antal prosaverk från 1800- och 1900-talen som gestaltar mångspråkighet: valda verk av Aleksandr Pusjkin, Lev Tolstoj, Jurij Tynjanov, Vladimir Nabokov och Guzel Jachina. Observationer görs om vilka strategier prosaförfattarna använder för att gestalta andra språk. Begreppen ”diglossi” och ”heteroglossi” används i dessa sammanhang. Under kursen läser studenterna även vissa utdrag ur Michail Bachtins grundläggande arbeten om romanen och bekantar sig även med den aktuella diskussionen om mångspråkighet i romankonsten.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- visa hur man gestaltar andra språk än ryska på 1800- och 1900-talet
- identifiera strategier som används för att gestalta andra språk inom den ryska prosan (markörer, ”code-switching”, neutraliseringsområden inom texten, pseudoöversättning etc)
- beskriva den kulturhistoriska företeelsen diglossi
- koppla mångspråkighet som företeelse till Michail Bachtins framställning av romanen som genre
- redogöra för den aktuella diskussionen kring mångspråkighet inom romanen

Undervisning

Undervisningen består av seminarier. Undervisningen sker på ryska och svenska eller engelska som stödspråk.

Kurskrav:

Tidsgräns för inlämning av skriftlig uppgift är obligatoriskt inslag i kursen.

Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a) Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen. Examinationen sker på svenska, ryska eller engelska.

b) Betygssättning sker genom en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A=Utmärkt

B=Mycket bra

C=Bra

D=Tillfredsställande

E=Tillräckligt

Fx=Otillräckligt

F=Helt otillräckligt

c) De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d) För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på hemtentamen samt fullgjord närvaro. Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Examinationsuppgift som inte lämnas in i tid bedöms med högst betygsgrad C.

e) För varje kurstillfälle erbjuds minst två examinationstillfällen. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle. Studerande som fått betyget Fx eller F vid prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

Studerande som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f) Komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg på hemtentamen kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom tre veckor efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär - mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang används betyget E.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats www.slav.su.se
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.